



Join

Design by Jordi Vilardell

VIBIA®
LIGHTING THAT MAKES SENSE

ASSEMBLY INSTRUCTIONS INSTRUCCIONES DE MONTAJE MONTAGEANLEITUNG

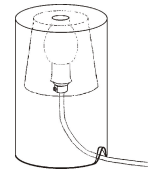
SUPPLIED MATERIAL

MATERIAL SUMINISTRADO

GELIEFERTES MATERIAL

	5066
1 Lamp structure / Estructura luminaria / Leuchten-Struktur	1 un.

1.



TECHNICAL SPECIFICATIONS

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

TECHNISCHE DATEN

5066. Net Weight / Peso Neto / Netto-Gewicht 0,90 Kg 1 x G9 230V 60W Max. IP20 CE F ~ 50 Hz

- Class II. Double- or reinforced-insulation product.
Clase II. Aparato con doble aislamiento o reforzada.
Klasse II. Apparat mit Schutz gegen elektrischen Stromschlag durch zusätzliche Schutzisolierung.
- IP20 Product protected against solid object as big as or bigger than 12 mm.
No protection against water.
Producto protegido contra la penetración de cuerpos sólidos de tamaño igual o superior a 12 mm. Sin protección al agua.
Produkt ist geschützt gegen das Eindringen von Fremdkörpern >12mm.
Kein Schutz gegen Eindringen von Wasser.
- Product that CAN be in contact with normally-flammable materials (wood or others).
Está permitido que el producto marcado con este símbolo esté en contacto con materiales normalmente inflamables (maderas u otros).
Es ist erlaubt Produkte mit diesem Etikett auf normal entflammabaren Oberflächen (Holz usw.) zu montieren.
- Alternating current
Corriente alterna
Wechselstrom

Caution / Precaución / Vorsicht

EN

Before assembling and installing this product, carefully read the following:

- Never use a bulb with a wattage exceeding the recommended one. Always use a bulb with the recommended wattage or lower.
- If the steel cable or the power cord of this lamp is damaged, it must be replaced only by the manufacturer or their technical service or by a person capacitated to this effect to avoid any risk.
- This lamp is for indoor use only, excluding bathrooms or any type of humid surface.

IMPORTANT INFORMATION ABOUT GLASS

- Glass is a material which is fragile and non-ductile.
- Handle it with great care, without forcing it neither sidewise nor up or down.
- A hard tightening of all screws is not required to achieve a correct setting of this glass piece. Tighten gently.
- Please, strictly follow the assembling instructions in order avoid smash-up, rim cracks and fissures.

ES

Antes de proceder al montaje e instalación de esta luminaria, leer detenidamente las siguientes consideraciones.

- En ningún caso debe utilizarse una bombilla de potencia superior a la recomendada. Utilizar siempre la bombilla recomendada o de potencia inferior.
- Si el cable flexible o cordón de esta luminaria está dañado, deberá sustituirse exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico, o por una persona con cualificación equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo
- Esta luminaria es apta únicamente para su uso en interior, excepto en baños o cualquier tipo de superficie húmeda.

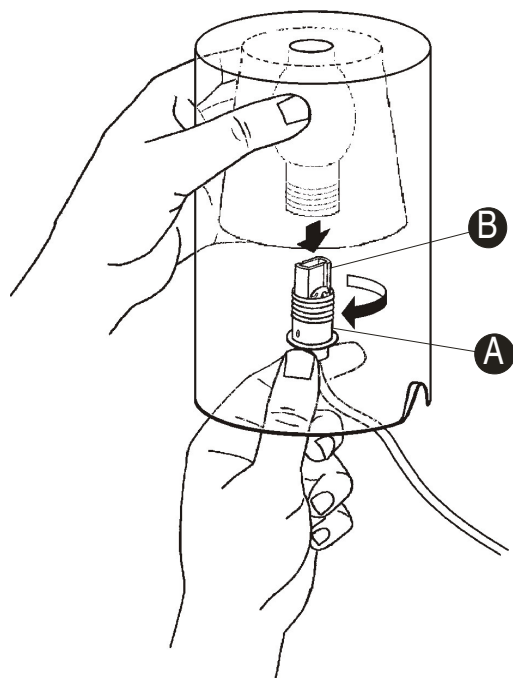
IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE EL CRISTAL

- El cristal es siempre un material no preciso de medidas, débil, frágil y no maleable.
- Manipularlo con mucho cuidado. No forzar en ningún sentido, ni lateral, ni vertical, ni frontal.
- No es necesario apretar los tornillos y las tuercas excesivamente para que se adapte a su posición correcta.
- Seguir las instrucciones adjuntas con atención y precisión para evitar fisuras, roturas y descantillados.

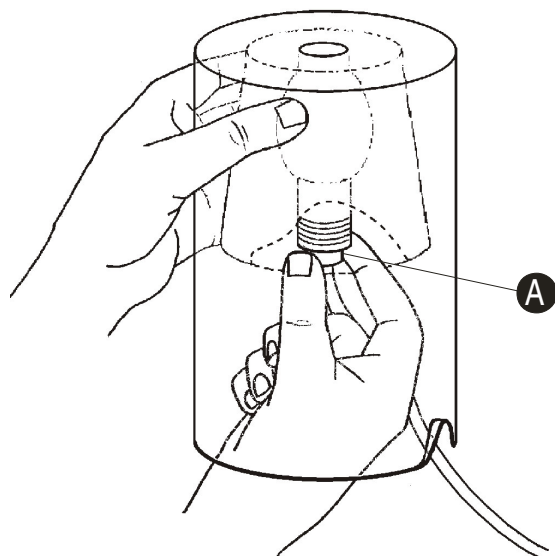
D

Bevor Sie mit der Montage dieser Leuchte beginnen, sollten Sie die folgenden Hinweise in aller Ruhe lesen und berücksichtigen.

- Niemals sollten Sie ein stärkeres als das empfohlene Leuchtmittel verwenden. Benutzen Sie immer das empfohlene Leuchtmittel.
 - Wenn das Kabel dieser Leuchte beschädigt werden sollte, muss es ausgetauscht werden. Dies darf ausschliesslich nur durch den Fabrikanten, seinem Kundendienst oder einer hierfür qualifizierten Person geschehen, um jegliche Gefahr ausschliessen zu können.
 - Diese Leuchte ist ausschliesslich für den Gebrauch im Innenbereich vorgesehen, ausser Bädern oder anderen Feuchträumen.
- #### WICHTIGE INFORMATION ÜBER DAS GLAS
- Glas ist immer ein Material ohne Präzision bei Maßen. Außerdem ist es debil, fragil und nicht fügsam.
 - Händeln Sie es mit äußerster Vorsicht. In keinerlei Richtung unnötige Kraft anwenden, weder seitlich, vertikal noch frontal.
 - Es ist nicht notwendig die Schrauben und Muttern übermäßig festzuziehen, damit es seine korrekte Position einnimmt.
 - Folgen Sie den beigefügten Anweisungen genau und aufmerksam um Risse, Brüche und Absplitterung zu vermeiden.



DETAIL / DETALLE / DETAILSKIZZE X



DETAIL / DETALLE / DETAILSKIZZE Y

EN

To install and maintain the bulb unthread piece (A) until it comes loose from the glass as it is shown in the Figure 1.
Install the bulb on the lampholder (B) and thread again piece (A) until the glass limit, as it is shown in the Figure 2.
IMPORTANT: DO NOT PULL THE CABLE.

IMPORTANT NOTE: The borosilicate glass of this lighting has a principal character as it has been elaborated with craftsmanship, in a natural way that could be presented as a result some small bubbles, including diverse materials, relieve thread, differences in thickness and lines, and some variation in size. Such variation in size may be evident specially if you purchased more than one single lamp. this lack of precision is accredited to the sensitive craft work, the exclusiveness and authenticity of this glass.

ES

Para la instalación y mantenimiento de la bombilla desenroscar la pieza (A) hasta liberarla del vidrio según se ve en el Detalle X.
Seguidamente colocar la bombilla en el portalámparas (B) y volver a montar la pieza (A) roscando hasta que haga tope en el vidrio, según se ve en el Detalle Y.

IMPORTANTE: NO ESTIRAR DEL CABLE.

NOTA IMPORTANTE: El vidrio borosilicato de esta luminaria tiene como característica principal el estar elaborado artesanalmente, de esta manera resulta natural que pueda presentar algunas pequeñas burbujas, inclusiones de material diverso, hilos en relieve, diferencias de espesor y rayas, así como algunas variaciones en las medidas. Estas variaciones en las medidas pueden resultar evidentes especialmente si usted ha adquirido más de una luminaria. estas imprecisiones acreditan el sentido artesanal, de exclusividad y autenticidad de este vidrio.

D

Schrauben Sie zwecks einsetzen oder austauschen des Leuchtmittels das Teil (A) auf, bis sie es aus dem Glas herausbekommen (siehe Detailskizze X).

Setzen Sie danach das Leuchtmittel in die Fassung (B) ein und schrauben Sie dann wieder das Teil (A) bis zum Glasansatz (siehe Detailskizze Y).

WICHTIG: NICHT AM KABEL ZIEHEN.

WICHTIGER HINWEIS: Das wichtigste Merkmal des Borosilikat-Glases dieser Leuchte ist die handgefertigte Fertigung. Aus diesem Grund erscheint es natürlich, dass es einige kleine Luftblasen, diverse Materialeinschlüsse, Reliefs, unterschiedliche Stärken, Streifen und Massunterschiede aufweisen kann. Diese Variationen bei den Massen können insbesondere auffallen, wenn Sie mehr als eine Leuchte erworben haben. Diese Ungenauigkeiten unterschreiben den Charakter der Handfertigung und akkreditieren die Exklusivität und Echtheit dieses Glases.

Maintenance / Mantenimiento / Instandhaltung

EN -Use a slightly-wet cotton cloth for cleaning.

-In case of malfunction or damage, please contact the retailer who sold the lamp.

ES -Para limpiar la luminaria, usar un paño de algodón ligeramente humedecido en agua.

-En caso de avería o incidente con la luminaria, contactar directamente con el establecimiento en que se adquirió.

D -Zur Reinigung der Leuchte nutzen Sie einen leicht angefeuchteten Baumwoll-Lappen.

-Im Falle des Ausfalls oder einer Fehlfunktion der Leuchte setzen Sie sich direkt mit dem Unternehmen in Verbindung bei dem Sie die Leuchte bezogen haben.